

Home (1918) Department.
(Miscellaneous)

Ordinary SERIES.

G.O. No. 396.

DATED 19-4-1918

INDEXED

[Despatch Abstract.]

Passports.

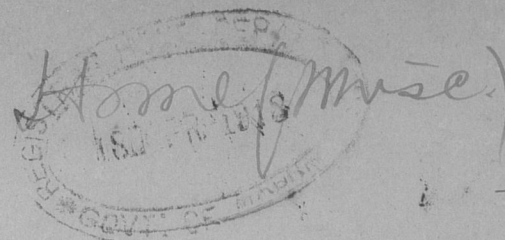
Granting ——— to Ratna Nayudu and Ratna Padayachi
travelling to Saigon.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.



DEPARTMENT.

C-1351

Received 191

Registered

1918

Subject.

Recommending the issue of passports to Rethina Naidu and Rethina Padayachi to proceed to Saigon.

ENCLOSURE.
No. 2 de l'enclosure
Spare copies

R.C.No. 1629/PP of 18.

Station T A N J O R E., Dated the 12th April 1918

From (Name) R. Narayana Ayyar Esq., M.A., I.C.S.,
Bar-at-law,
(Designation) Additional District Magistrate.

To The SECRETARY TO THE GOVERNMENT OF MADRAS.
HOME (MISCELLANEOUS) DEPARTMENT.

Sir,

I have the honour to forward herewith application from the marginally noted individual for passport accompanied by photographs and chalan for the fee of Rs.2/- paid into the Treasury and to recommend that passport may be granted.

Rethina Naidu - Saigon.
Rethina Padayachi - do.

Order no 396 & 19.4.18

Passports are granted

The bearers should obtain the visa of a French Consular Officer.

MOR
19.4.18

Back

Handwritten notes and signatures, including 'T.R.K.' and '19/4'.

I have the honour to be,
Sir,

Your most obedient servant

Handwritten signature of the Addl. District Magistrate.

DESPA

16 APR 1918

38

ORIGINAL.

T. and A. 1.

"The receipt is not binding or valid on Government unless it is signed (1) by the Huzur Treasurer and (2) by the English Hd. Acctt. when the amount is under Rs. 500 and also (3) by the Try. Dy. Collector when the amount is Rs. 500 or more."

3- APR. 1918

இந்த ரசீதின் துகை ரூ. 500 க்கு குறைந்திருக்கும்போது உருர் கஜானஜிமினாலும் இங்கிலீஷ் ஹெட் அக்கவுண்டாண்டினாலும் ரூ. 500 க்குமே அதற்கு மேற்பட்டிருக்கும் போது கஜானா டிப்டி கலெக்டரவர்களாலும் கையெழுத்துப் போடப்பட்டாலொழிய இந்த ரசீது செல்லாததுமன்றி கவர்மெண்டாரை கட்டுப்படுத்தவும் மாட்டாது."

Chalan for payment of money into the Huzur Treasury at *mayavarau*

No.

உருர் கஜானாவில் பணம் செலுத்துவதற்கு இருசால்நாமா.

By whom paid. ஆரால் செலுத்தப்படுகிற தென்பது.	On what account. இன்ன காரியத்துக்காக வென்பது.	Amount. தொகை.	Monthly consecutive number assigned to the credit in the day-book. டே புகில் வரவுக்கு கொடுத்திருக்கிற மாசவாரி துடாந்த நம்பர்.
Rathinaswami Nairkar Tiruvudakudi	Pass-port fee for travelling to Saigon	RS. 1 Ru. 00	
Date 3.4.1918. 191 வரு மார் 4	Total (in words and figures) .. மொத்தம் (எழுத்திலும் இலக்கத் திலும்). <i>Rupie one only</i>	1 00	

சுருர் கஜானாவில் பணம் செலுத்தப்படுகிறது.

Signature of Remitter.

பணம் செலுத்தப்பவர் கையெழுத்து.

RECEIVED Rupees

HUZUR TREASURY,
உருர் கஜானா,

The 191 வரு மார் 4

Signature of Treasurer.
கஜானஜி.

Entered.

பதிவு செய்துகொள்ளப்பட்டது.

Signature of English Head Accountant.
இங்கிலீஷ் எட் அக்கவுண்டாண்டு.

Signature of Treasury Officer.
கஜானா ஆபீசர்.

Particulars of money paid.

செலுத்தப்பட்ட நாணயவாரி விவரம்

	Number செலுத்தப்பட்ட.	Amount. தொகை.
		RS. A P
Currency Notes. கரென்ஸி நோட்டுகள்.		
Rs. 1,000		
சூ. 1,000		
" 500		
" 100		
" 50		
" 20		
" 10		
" 5		
TOTAL NOTES மொத்தம் நோட்டுகள்		
Cash. நாணயம்.		
Sovereigns Full சாவரன்கள் பூரூ.		
Sovereigns Half சாவரன்கள் அரை.		
Whole Rupees பூரூ ரூபாய்.		
$\frac{1}{2}$ Rupees		
$\frac{1}{2}$ ரூபாய்.		
$\frac{1}{4}$ "		
$\frac{1}{8}$ "		
Double pice $\frac{1}{2}$ அணா.		
Single pice கால் அணா.		
Pies பைசா.		
GRAND TOTAL ஆக மொத்தம்.		



(A)

DECLARATION TO BE MADE BY APPLICANT FOR PASSPORT.

(a) Mayavaram S. G. 1918.

I, the Undersigned (b) Retna Naidu Son of Subbarayalu Naidu
at present residing at Thiruvudakali Mayavaram Taluk hereby declare that I am

FOR A MARRIED WOMAN OR WIDOW (to be struck out in other cases). Particulars of HUSBAND'S
birth to follow.

(c) { the wife of and that my husband is
widow late husband was }

a (d) British born subject having been born
at Thiruvudakali on the — day of — 18 94

FOR PERSONS BORN ABROAD, who derive British nationality from a father or paternal grandfather born
within His Majesty's Dominions. (To be struck out in other cases.)

my (his) father having been born within His Majesty's Dominions at
paternal grandfather on the — day of —

and not having lost the status of British Subject thus acquired, and I hereby apply for a Passport for the purpose
of travelling to Saigon

(e) [accompanied by my wife (and children under the age of 16, as indicated in the margin, who do not possess
separate Passports].

I further declare that I have no Passport already in my possession (f) other than that which I annex
hereto for cancellation. Left hand Thumb Impression

(g) Signed Retna Naidu

AND I, the Undersigned (h) M. R. V. Mayaka Rao B.A.
of Sd/- Sub Magistrate Mayavaram hereby declare that to the best

of my personal knowledge and belief the above made Declaration of the said Mr. Retna Naidu
Mrs.
Mrs.

is true, and that I can from my personal knowledge of him vouch

him as a fit and proper person to receive a Passport.

Signed Sd/- Sub Magistrate

NOTE.—Duplicate small unmounted photographs of the applicant (and wife if to be included) must be sent, one of which
must be certified on the back by the recommender.

IMPORTANT

Applicants, and persons recommending them,

are warned that should any of the state-
ments contained in their respective de-
clarations prove to be untrue, they will
render themselves liable to prosecution.

DESCRIPTION OF APPLICANT.

Age 24
Profession Cultivation

Maiden name and place and date of birth of widow or
married woman travelling singly

Height 5 feet 7 inches

Forehead ordinary

Eyes black

Nose Small

Mouth ordinary

Chin Round

Colour of Hair black

Complexion medium

Face long

Any special peculiarities A mole on the right
chest. A mole on the cheek (left) near
to the lower lip.

DESCRIPTION OF WIFE OF APPLICANT IF TO BE INCLUDED
ON THE PASSPORT.

Names in full

Age

Profession

Place and date of birth

Maiden name

Height — feet — inches

Forehead

Eyes

Nose

Mouth

Chin

Colour of Hair

Complexion

Face

Any special peculiarities

Names, ages, and sex of children under the age of 16 if
to be included on the Passport.

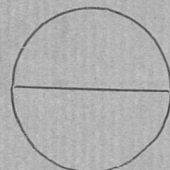
(f) The words in brackets to be struck out and initialled in cases where the
applicant has no previous passport in
his possession.

(g) Signature.
The applicant must also write a
specimen of his signature in the space
below marked*.

The whole of the declaration and
marginal particulars should be in
the applicant's own handwriting.

(h) Name and qualification of person
verifying the Declaration (see Rule
4 at back), viz. :—

Political Officer, Magistrate, Justice of
the Peace, Police Officer not below
the rank of Superintendent or
Notary Public resident in India.



Specimen signature of applicant which will be
detached and affixed to the Passport when issued. Specimen signature of wife if to be included on the
Passport.

PASSPORT REGULATIONS.

1. Applications for Indian Passports must be made in the prescribed form, printed on the back of these regulations, and submitted either direct or through the local authority—

(a) in the case of a resident in British India, to the Local Government or Local Administration concerned.

(b) in the case of a resident in a Native State, to the Agent to the Governor-General or Political Resident concerned.

2. The charge for an Indian Passport is Re. 1.

3. Indian Passports are granted to :—

(a) Natural-born British Subjects.

(b) Wives and widows of such persons.

(c) Persons naturalized in the United Kingdom, in the British Colonies or in India.

(d) Subjects of Native States in India.

A married woman is deemed to be a subject of the State of which her husband is for the time being a subject.

4. Passports are granted upon the production of a declaration by the applicant in the prescribed form of application verified by a declaration made by a *Political Officer, Magistrate, Justice of the Peace, Police Officer not below the rank of Superintendent or Notary Public*, resident in India.

5. If the applicant for a Passport be a Naturalized British subject, the certificate of naturalization must be forwarded with the form of application to the Officer empowered to grant the Passport. It will be returned with the Passport to the applicant through the person who may have verified the declaration.

Naturalized British Subjects will be described as such, in their Passports, which will be issued subject to the necessary qualifications.

6. Small duplicate unmounted photographs of the applicant (and wife, if to be included) must be forwarded with the application for a Passport, one of which must be certified on the back by the person verifying the declaration made in the application form.

7. Indian Passports are not available beyond two years from the date of issue. They may be renewed, *in India only*, for four further periods of two years each after which fresh Passports must be obtained. The fee for each renewal is Re. 1.

8. Passports cannot be issued or renewed on behalf of persons already abroad : such persons should be told to apply for Passports to the London Foreign Office or nearest British Mission or Consulate. Passports must not be sent out of India by post.

9. In the case of an applicant for a Passport being unable to write English a transcription in English should be placed below the applicant's vernacular signature in the form of application. In the case of an illiterate person, a thumb impression should be substituted for a signature on the form of application, which should be certified by the person verifying the declaration.

37
ORIGINAL.

-5- T. and A. I.

"The receipt is not binding or valid on Government unless it is signed (1) by the Huzur Treasurer and (2) by the English Hd. Acctt. when the amount is under Rs. 500 and also (3) by the Try. Dy. Collector when the amount is Rs. 500 or more."

3- APR 1918
"இந்த ரசீதின் துகை ரூ. 500 க்கு குறைந்திருக்கும்போது உருர் கஜானையினாலும் இங்கிலீஷ் ஹெட் அக்கவுண்டாண்டினாலும் ரூ. 500 க்குமே அதிகமாக மேற்பட்டிருக்கும் போது கஜானா டிப்டி கலெக்டரவர்களாலும் கையெழுத்துப் போடப்பட்டாலொழிய இந்த ரசீது செல்லாததுமன்றி தவ்ரமெண்டாரை கட்டுப்படுத்தவும் மாட்டாது."

Chalan for payment of money into the Huzur Treasury at *mayavaram*

No.

உருர் கஜானாவில் பணம் செலுத்துவதற்கு இருசால்நாமா.

By whom paid. ஆரால் செலுத்தப்படுகிற தென்பது.	On what account. இன்ன காரியத்துக்காக வென்பது.	Amount. தொகை.	Monthly consecutive number assigned to the credit in the day-book. டே புகதி வரவுககு கொடுத்திருக்கிற மாசவாரி துடாந்த நம்பர்.
<i>Rathina Pada- yachi Koolipathu Koulpattu</i>	<i>Pass port fee for travelling to Saigon.</i>	RS. 1 ரூ. 1	A. 0 அ. 0 P. 0 ப. 0
Date 3-4-1918. 191 மார்ச் 4	Total (in words and figures) ... மொத்தம் (எழுத்திலும் இலக்கத் திலும்). <i>Rupie one only</i>	1 00	

Signature of Remitter.
பணம் செலுத்துபவர் கையெழுத்து.

RECEIVED Rupees

ரூபாய் பெற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

HUZUR TREASURY,
உருர் கஜானா,

The 191 மார்ச்

191

Entered.

பதிவு செய்துகொள்ளப்பட்டது.

Signature of Treasurer.
கஜானை.

Signature of English Head Accountant.
இங்கிலீஷ் எட் அக்கவுண்டாண்டு.

Signature of Treasury Officer.
கஜானா ஆபீசர்.

Particulars of money paid.

செலுத்தப்பட்ட நாணயவாரி விவரம்

	Number சுருக்கியை.	Amount. தொகை.
		RS. A P
Currency Notes. கரென்ஸி நோட்டுகள்.		
Rs. 1,000 ..	..	..
" 500 ..	..	..
" 100 ..	..	..
" 50 ..	..	..
" 20 ..	..	..
" 10 ..	..	..
" 5 ..	..	..
TOTAL NOTES மொத்தம் ரோட்டுகள்		
Cash. நாணயம்.		
Sovereigns Full சாவரனகள் பூர.	..	..
Sovereigns Half சாவரனகள் அரை.	..	..
Whole Rupees பூர ரூபாய.	..	1 1 00
$\frac{1}{2}$ Rupees .. $\frac{1}{2}$ ரூபாய.	..	..
$\frac{1}{4}$ " ..	..	..
$\frac{1}{8}$ " ..	..	..
Double pice $\frac{1}{2}$ அண.	..	..
Single pice கால் அண.	..	..
Pies பைசா.	..	..
GRAND TOTAL ஆக மொத்தம்.		1 1 00

PASSPORT REGULATIONS.

1. Applications for Indian Passports must be made in the prescribed form, printed on the back of these regulations, and submitted either direct or through the local authority—

- (a) in the case of a resident in British India, to the Local Government or Local Administration concerned.
- (b) in the case of a resident in a Native State, to the Agent to the Governor-General or Political Resident concerned.

2. The charge for an Indian Passport is Re. 1.

3. Indian Passports are granted to :—

- (a) Natural-born British Subjects.
- (b) Wives and widows of such persons.
- (c) Persons naturalized in the United Kingdom, in the British Colonies or in India.
- (d) Subjects of Native States in India.

A married woman is deemed to be a subject of the State of which her husband is for the time being a subject.

4. Passports are granted upon the production of a declaration by the applicant in the prescribed form of application verified by a declaration made by a *Political Officer, Magistrate, Justice of the Peace, Police Officer not below the rank of Superintendent or Notary Public*, resident in India.

5. If the applicant for a Passport be a Naturalized British Subject, the certificate of naturalization must be forwarded with the form of application to the Officer empowered to grant the Passport. It will be returned with the Passport to the applicant through the person who may have verified the declaration.

Naturalized British Subjects will be described as such, in their Passports, which will be issued subject to the necessary qualifications.

6. Small duplicate unmounted photographs of the applicant (and wife, if to be included) must be forwarded with the application for a Passport, one of which must be certified on the back by the person verifying the declaration made in the application form.

7. Indian Passports are not available beyond two years from the date of issue. They may be renewed, *in India only*, for four further periods of two years each after which fresh Passports must be obtained. The fee for each renewal is Re. 1.

8. Passports cannot be issued or renewed on behalf of persons already abroad. such persons should be told to apply for Passports to the London Foreign Office or nearest British Mission or Consulate. Passports must not be sent out of India by post.

9. In the case of an applicant for a Passport being unable to write English, a transcription in English should be placed below the applicant's vernacular signature in the form of application. In the case of an illiterate person, a thumb impression should be substituted for a signature on the form of application, which should be certified by the person verifying the declaration.

When given for copying
When copied
When examined
When signed

191

READ AGAIN G.O. No.
191

DATED

CURRENT No.

ENCLOSURES TO G. No.

ORDER OF GOVERNMENT

LETTER OF GOVERNMENT

STATEMENT WITH LITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH
IN ORIGINAL.

N.B.—

A = Copy in full.
B = Not to be copied.
P = Copy abstract only.
Q = Copy heading only.